

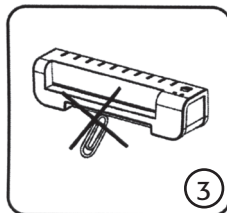
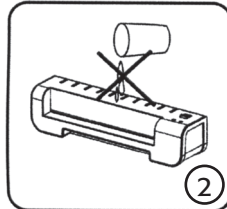
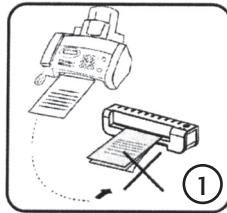
Laminator

Art.no: 18-8021 Model: LA4K-UK
38-1922 LA4K

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference.
We reserve the right for any errors in the text or images and any necessary changes made to technical data.
If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

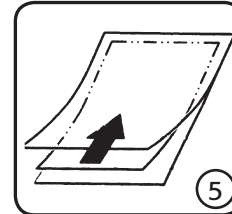
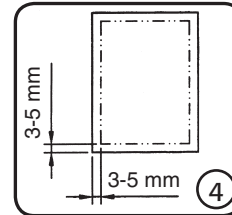
Safety

1. Read the entire instruction manual before use.
2. Place the laminator on a dry and level surface.
3. Make sure that there is sufficient space on the back side of the machine so that the lamination can exit the machine freely.
4. Do not disassemble the product and try to fix it yourself.
5. Do not touch any of the machine's hot surfaces. Burn injuries may result.
6. The laminator may not be used by children without the supervision of an adult.
7. Never use the machine outdoors or near water.
8. Do not use warm lamination for any material that is sensitive to heat, like thermo-fax paper (see fig. 1).
9. Be careful not to spill liquids in or on the laminator (see fig. 2).
10. Be careful so that no metal objects like paperclips, coins, etc. come into the machine (see fig. 3). Do not stick your fingers into any of the machine's openings.
11. The laminator is intended for personal use and not to be used continuously. We recommend that you turn off the machine and let it cool down for approximately 30 minutes after 30 minutes of use.



Operation

1. Connect the plug to a wall socket and set the power switch to the **ON** position. The red LED will be lit while the machine warms up.
2. The green LED will light after about 3 – 4 minutes when the laminator is ready for use. Make sure that there is sufficient space on the back side of the machine so that the lamination can exit the machine freely.
3. Lift up one end of the lamination film and place the paper to be laminated between the two sheets of film. Leave at least 3-5 mm of space at the edges when positioning the paper. Make sure the paper is not crooked.
4. Feed in the folded end of the lamination film first into the machine's feed slot.



N.B. This is very important otherwise the lamination film can become caught in the rollers.

5. Let the entire lamination exit freely. Do not pull it out with force. Let it cool before removing it.
6. Set the power switch to **OFF/ABS** and remove the plug when you are finished using the machine.

N.B.

1. Select the correct size lamination film so that it fits the object to be laminated.
2. We recommend that you do not place several smaller pieces of paper in the same lamination film.
3. Remember that the laminate's total thickness may not exceed 0.5 mm.
4. Do not feed in empty lamination film.
5. Do not cut the lamination film into smaller pieces before feeding it through the machine.
6. Do not feed the film into the machine at an angle. It can become caught in the machine during the lamination process.
7. Use only lamination film. Never try to feed in any other type of material.
8. If you intend to laminate in series, remember the machine needs to rest at least 15 seconds between every lamination.

If the lamination should become caught

1. The machine has a feature which allows the lamination to be able to be pulled out from the front.
2. Turn off the laminator immediately by turning the power switch to the **OFF/ABS** position and remove the plug.
3. Hold the machine with one hand and pull out the laminate with the other hand.

Care and Maintenance

Wipe the laminator with a soft moist cloth when necessary remembering to unplug it first. Never use strong detergents or solvents.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.



Specifications

Rated voltage	220 – 240 V AC, 50 Hz
Power	330 W
Power consumption	1.5 A
Max. lamination width	230 mm
Size	317 x 75 x 80 mm
Recommended lamination film thickness	80 – 100 (microns)
Warm-up time	≤ 3 minutes
Speed	250 mm/min

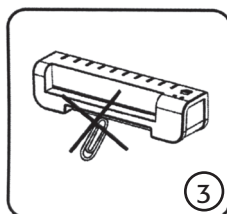
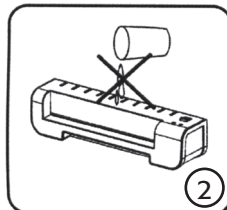
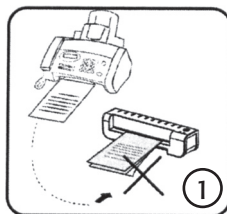
Lamineringsmaskin

Art.nr: 18-8021 Modell: LA4K-UK
38-1922 LA4K

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

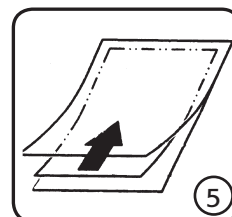
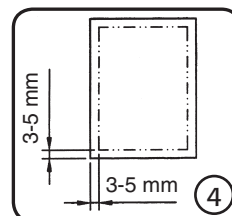
Säkerhet

1. Läs hela manualen före användning.
2. Placera lamineringsmaskinen på en torr och plan yta.
3. Se till att det finns gott om utrymme på baksidan så att laminatet kommer ut utan hinder.
4. Demontera inte produkten och försök inte att reparera den själv.
5. Vidrör inte maskinens varma ytor, risk för brännskada.
6. Lamineringsmaskinen får inte användas av barn utan uppsikt av någon vuxen.
7. Använd aldrig maskinen utomhus eller nära vatten.
8. Använd inte värmelaminering för något material som är känsligt för värmebehandling, som t.ex. thermo-fax papper (se fig. 1).
9. Spill inte vätska i eller på lamineringsmaskinen (se fig. 2).
10. Var försiktig så att inga metallföremål gem, mynt etc. åker med in i maskinen (se fig. 3). Stoppa inte in fingrarna i någon av maskinens öppningar.
11. Lamineringsmaskinen är avsedd personligt bruk och inte för kontinuerlig användning. Vi rekommenderar att du stänger av maskinen och låter den kylas ner i ca 30 minuter efter 30 minuters användning.



Användning

1. Sätt i stickproppen i ett eluttag och ställ strömbrytaren i läge **ON**. Den röda lysdioden lyser och uppvärmningen börjar.
2. Den gröna lysdioden börjar lysa efter 3 – 4 minuter när lamineringsmaskinen klar för användning. Se till att det finns gott om utrymme på baksidan så att lamineringen kan matas ut utan hinder.
3. Vik upp ena delen av laminatfilmen och lägg i papperet som skall lamineras mellan laminatfilmens två delar, lämna minst 3-5 mm utrymme vid kanterna när du lägger in arket i laminatfilmen. Se till att det inte kommer in snett. (Se fig. 4 och 5.)
4. Mata först in den förseglade sidan av laminatfilmen in i lamineringsmaskinens intag. **Obs!** Detta är mycket viktigt annars kan laminatfilmen fastna i valsen.
5. Låt hela laminatet matas ut på baksidan, dra inte ut det med våld. Låt det svalna av innan du tar i det.
6. Ställ strömbrytaren i läge **OFF/ABS** och dra ur stickproppen när du är klar med lamineringsmaskinen.



Obs!

1. Välj rätt storlek på laminatfilmen så att den passar till det som skall lamineras.
2. Vi rekommenderar att du inte lägger i flera mindre papper i samma laminatfilm.
3. Förvissa dig om att lamineringens totala tjocklek inte överstiger 0,5 mm.
4. Mata inte igenom en tom laminatfilm.
5. Klipp inte sönder laminatfilmen i mindre delar innan den matas igenom lamineringsmaskinen.
6. Mata inte in laminatfilmen snett. Då kan den fastna i maskinen under lamineringen.
7. Använd endast lamineringsfilm, försök aldrig att mata igenom någon annan typ av material.
8. Om du gör många lamineringar i följd behövs 15 sekunders paus mellan varje laminering.

Om lamineringsfilmen fastnar

1. Lamineringsmaskinen har en funktion som gör att lamineringen kan dras tillbaka på framsidan.
2. Stäng av lamineringsmaskinen omedelbart genom att ställa strömbrytaren i läge **OFF/ABS** och dra ur stickproppen om lamineringen fastnar.
3. Håll i laminatmaskinen med ena handen och dra ut laminatet med den andra handen.

Skötsel och underhåll

Torka av lamineringsmaskinen med en mjuk lätt fuktad trasa vid behov, dra ur stickproppen först. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Specifikationer

Märkspänning	220 – 240 V AC, 50 Hz
Effekt	330 W
Strömförbrukning	1,5 A
Max inmatningsbredd	230 mm
Storlek	317 x 75 x 80 mm
Rekommenderad tjocklek för lamineringsfilmen	80 – 100 micron
Uppvärmningstid	≤ 3 minuter
Hastighet	250 mm/min

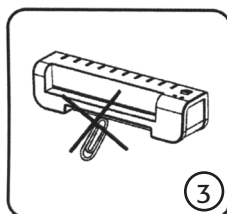
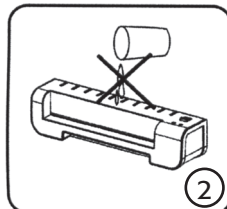
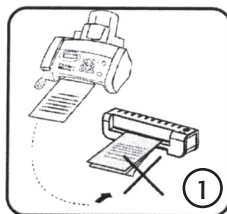
Lamineringsmaskin

Art.nr.: 18-8021 Modell: LA4K-UK
38-1922 LA4K

Les bruksanvisningen nøye før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

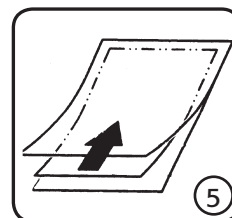
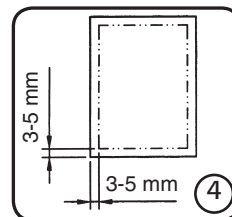
Sikkerhet

1. Les hele bruksanvisningen før bruk.
2. Plasser lamineringsmaskinen på en tørr og plan overflate.
3. Påse at det er god plass bak maskinen slik at det er plass til laminatet som kommer ut.
4. Produktet må ikke demonteres. Forsøk heller ikke å reparere laminatmaskinen selv.
5. Berør ikke maskinens varme flater. Fare for brannskade.
6. Lamineringsmaskinen må ikke brukes av barn uten tilsyn av voksne personer.
7. Maskinen må ikke brukes utendørs eller i nærheten av vann.
8. Bruk ikke varmelamineringsmaskinen på materialer som er følsomme for varmebehandling, som for eksempel på thermo-fax papir (se fig. 1).
9. Søl ikke væske i eller på maskinen (se fig. 2).
10. Fjern alle metallgjenstander som binders, stifter etc. før mating inn i maskinen (se fig. 3). Hold fingrene langt unna maskinens åpninger.
11. Lamineringsmaskinen er beregnet til privat bruk og ikke til kontinuerlig bruk. Det anbefales at maskinen skrues av for avkjøling (i ca. 30 minutter) etter 30 minutters bruk.



Bruk

1. Sett støpselet i et strømuttak og slå på strømbryteren (**ON**). Den røde lysdioden lyser og oppvarmingen starter.
 2. Den grønne lysdioden tennes etter ca. 4 minutter, og maskinen er klar til bruk. Påse at det er god plass bak maskinen slik at det er plass til laminatet som kommer ut.
 3. Brett opp den ene delen av laminatfilmen og legg papiret som skal limeres mellom laminatfilmens to deler. La det gjenstå 3 – 5 mm av laminatet utenfor papirets kant. Påse at du mater jevn.
 4. Mat først inn den forseglede siden av laminatfilmen.
- Obs!** Dette er viktig. Hvis ikke kan laminatfilmen feste seg i valsen.
5. La hele laminatet mates ut av seg selv på maskinens bakside. Ikke trekk i laminatet. La det avkjøles før du tar i det.
 6. Still strømbryteren på **OFF/ABS** og trekk støpselet ut fra strømuttaket når du er ferdig med limeringen.



Obs!

1. Velg riktig format på laminatfilmen slik at det passer til det som skal limeres.
2. Vi anbefaler å ikke legge flere mindre papir i samme laminatfilm.
3. Forviss deg om at limeringens totale tykkelse ikke overstiger 0,5 mm.
4. Ikke kjør gjennom en tom laminatfilm.
5. Ikke del om laminatfilmen i mindre deler før limering.
6. Ikke mat inn laminatfilmen skjevt. Da kan den sette seg fast i maskinen.
7. Bruk kun limeringsfilm som er beregnet til denne bruken.
8. Dersom flere limeringer skal utføres bør man ta en 15 sek. pause mellom hver kjøring.

Hvis filmen setter seg fast

1. Lamineringsmaskinen har en funksjon som gjør at limeringen kan dras tilbake på maskinens framside.
2. Skru av maskinen umiddelbart ved å stille strømbryteren i posisjon **OFF/ABS** og trekk ut støpselet, dersom laminatet setter seg fast.
3. Hold i maskinen med den ene hånden og trekk laminatet ut med den andre.

Stell og vedlikehold

Tørk av lamineringsmaskinen med en myk og lett fuktet klut ved behov. Husk å trekke ut støpselet før rengjøringen. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

Avfallshåndtering

Når dette produktet skal kasseres, må dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



Spesifikasjoner

Spennning	220 - 240 V AC, 50 Hz
Effekt	330 W
Strømforbruk	1,5 A
Maks. innmatningsbredde	230 mm
Størrelse	317 x 75 x 80 mm
Anbefalt tykkelse på limeringsfilmen	80 – 100 (micron)
Oppvarmingstid	≤ 3 minutter
Hastighet	250 mm/min.

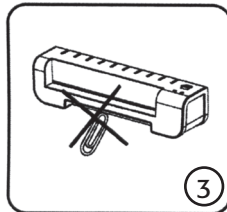
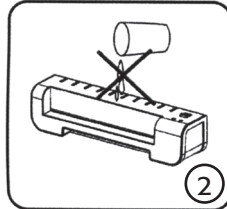
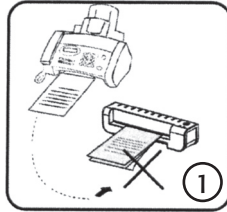
Laminointilaite

Tuotenr: 18-8021 Malli: LA4K-UK
38-1922 LA4K

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

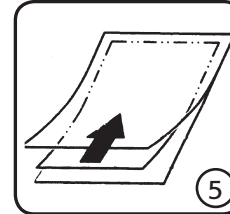
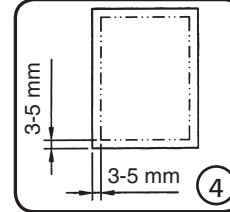
Turvallisuus

1. Lue koko käyttöohje ennen käyttöä.
2. Sijoita laite kuivalle ja tasaiselle alustalle.
3. Varmista, että laitteen takapuolella on riittävästi tilaa valmiille laminoidulle tuotteelle.
4. Älä pura laitetta, äläkä korjaa sitä itse.
5. Älä koske laitteen kuumiin osiin, sillä voit vahingoittaa itseäsi.
6. Lapsi ei saa käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa.
7. Ei sovellu ulkokäyttöön. Älä käytä veden läheisyydessä.
8. Älä lämpölaminoid kuumuudelle herkkää paperia, esim. lämpöpaperia (ks. kuva 1).
9. Älä kaada vettä laitteeseen tai sen päälle. (ks. kuva 2).
10. Varo laittamasta metalliesineitä laitteeseen, esim. paperiliittimiä tai kolikoita (ks. kuva 3). Älä työnnä sormiasi mihinkään laitteen aukoista.
11. Laminointilaite on tarkoitettu yksityiskäyttöön eikä sovellu jatkuvaan käyttöön. On suositeltavaa, että laitetta käytetään enintään 30 minuuttia kerralla, ja että se saa jäähtyä 30 minuuttia ennen seuraavaa käyttöä.



Käyttö

1. Liitä pistoke pistorasiaan ja laita kytkin **ON**-asentoon. Punainen merkkivalo palaa ja laite lämpenee.
2. Vihreä merkkivalo syttyy 3–4 minuutin kuluttua, kun laite on toimintavalmis. Varmista, että laitteen takapuolella on riittävästi tilaa valmiille laminoidulle tuotteelle.
3. Avaa laminointipaperi ja aseta laminoitava paperi lehtien väliin. Jätä ainakin 3–5 mm vara reunoille, kun asetat paperin laminointiarkkiin. Varmista, että paperi ei ole vinossa.
4. Syötä laitteeseen ensin se puoli arkkiä, joka on kiinni.



Huom.!

1. Valitse oikeankokoinen laminointipaperi.
2. Useamman paperin laminointi yhdellä laminointiarkilla ei ole suositeltavaa. Laminoid vain yksi paperi kerralla.
3. Paperin ja laminointimuovin paksuus saa olla yhteensä enintään 0,5 mm.
4. Älä syötä laitteeseen tyhjää laminointimuovia.
5. Älä leikkele laminointimuovia ennen laitteeseen syöttämistä.
6. Syötä laminoitava materiaali suoraan. Muutoin materiaali saattaa juuttua laitteeseen.
7. Käytä ainoastaan laminointiin soveltuvaa muovia. Älä koskaan syötä muuntyyppistä materiaalia.
8. Pidä aina 15 sekunnin tauko, kun laminoid monta paperia peräkkäin.

Mikäli laminoitava materiaali juuttuu

1. Laminointilaitteessa on toiminto, jonka avulla voit peruuttaa.
2. Laita kytkin välittömästi asentoon **OFF/ABS** ja irrota pistoke pistorasiasta, jos laminoitava materiaali juuttuu.
3. Pidä kiinni laitteesta yhdellä kädellä ja vedä paperi ulos toisella kädellä.

Huolto ja ylläpito

Puhdista laite tarvittaessa pehmeällä kevyesti kostutetulla liinalla. Irrota pistoke pistorasiasta ensin. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220 - 240 V AC, 50 Hz
Teho	330 W
Virrankulutus	1,5 A
Laminoitavan materiaalin maksimileveys	230 mm
Mitat	317 x 75 x 80 mm
Laminoitavan materiaalin suositeltu paksuus	80 – 100 (micron)
Lämpenemisaika	≤ 3 minuuttia
Nopeus	250 mm/min.